

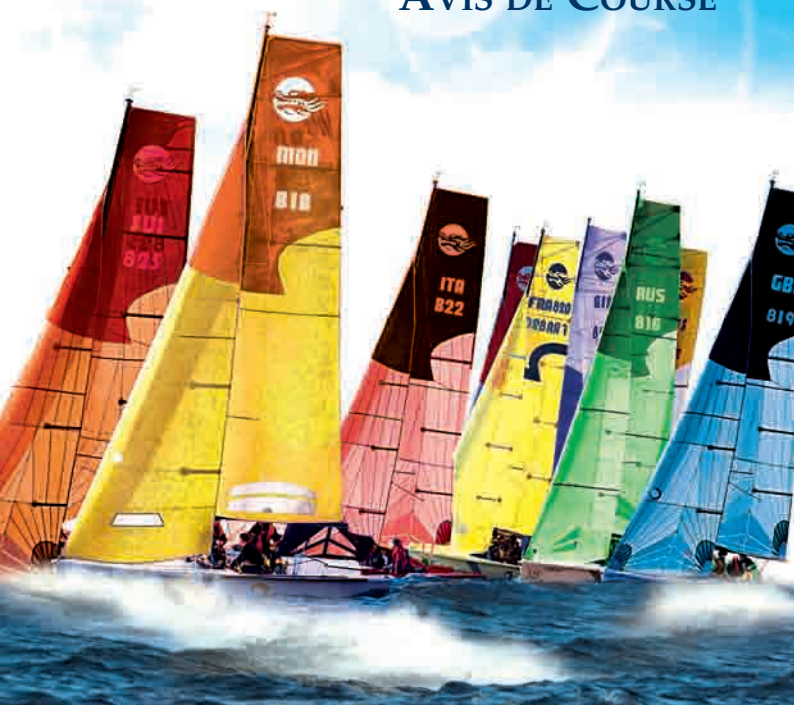


Yacht Club de Monaco

XXVII^e PRIMO CUP TROPHÉE CREDIT SUISSE

DU 3 AU 6 ET DU 10 AU 13 FÉVRIER 2011

AVIS DE COURSE



CREDIT SUISSE 




HUBLOT
GENEVE




PORTS DE MONACO

HUBLOT
GENEVE



↔ CLASSIC FUSION ↔

ZEGG & CERLATI

MONTE-CARLO

PLACE DU CASINO - TEL. +377 99 99 66 22

Hublot TV sur: www.hublot.com



XXVII^e PRIMO CUP - TROPHÉE CREDIT SUISSE

3 - 6 ET 10 - 13 FÉVRIER 2011

Première épreuve du circuit méditerranéen de par le nombre de ses concurrents, la Primo Cup - Trophée Credit Suisse est l'une des manifestations hivernales les plus importantes d'Europe.

Depuis plus de 25 ans, toute l'élite européenne se retrouve début février dans les eaux monégasques pour participer à cette épreuve qui donne le coup d'envoi de la saison internationale de monotypie. Chaque année, la Primo Cup accueille près de 1000 équipiers, venant de toute l'Europe et représentant une quinzaine de nationalités.

Top of the Mediterranean Yachting season by the number of sailors, the Primo Cup – Trophée Credit Suisse is one of the most important events in Europe during the winter season.

For over twenty-five years, the European elite have been gathering at the beginning of February in Monaco waters for this regatta, which traditionally opens the international one-design season.

Each year, the Primo Cup welcomes around 1,000 crew members coming from all over Europe and representing approximatively 15 nationalities.

www.ycm.org



Yacht Club de Monaco



TUIGA
1909





1 - ORGANISATION

Organisée par le Yacht Club de Monaco, la XXVII^e édition de la « Primo Cup - Trophée Credit Suisse » aura lieu du jeudi 3 au dimanche 6 février et du jeudi 10 au dimanche 13 février 2011.

2 - RÈGLES

Les courses seront régies par les règles de l'I.S.A.F. 2009 - 2012, l'avis de course et les instructions de course.

3 - CLASSES ADMISES

Les classes admises cette année seront :

1^{er} Week-end : **J/80 - Dragon - Esse 850 - Surprise - J/24**

2^e Week-end : **X35 - Platu 25 - Longtze Premier - Farr 30 -
Melges 20 - Melges 32 - Smeralda 888**

Avec un minimum de 7 concurrents par classe.

1 - ORGANISATION

Organised by the Yacht Club de Monaco, the XXVIIth edition of the "Primo Cup - Trophée Credit Suisse" will take place on the following dates: Thursday 3rd to Sunday 6th February and from Thursday 10th to Sunday 13th February 2011.

2 - RULES

All races will be conducted according to the I.S.A.F. Race Notice Regulations and the Regulations applicable to each category concerned.

3 - ELIGIBLE VESSELS

This year the event is open to the following classes:

1st Week-end : **J/80s - Dragons - Esse 850s - Surprises - J/24s**

2nd Week-end : **X35s - Platu 25s - Longtze Premiers - Farr 30s -
Melges 20s - Melges 32s - Smeralda 888s**

A minimum of seven entrants per class is required.



4 - INSCRIPTIONS & RÈGLEMENTS

Les yachts peuvent s'inscrire à compter du 1^{er} janvier 2011 en remplissant le formulaire d'inscription sur le site Internet du Yacht Club de Monaco (www.ycm.org) accompagné du règlement correspondant :

- 1 - Platu 25, Esse 850, Melges 20, Surprise,
Smeralda 888, J/24, Longtze Premier, Dragon : 260 €
2 - Farr 30, J/80, Melges 32, X35 : 300 €

Mode de règlement : Virement bancaire ou chèque à l'ordre du Yacht Club de Monaco, **avec la référence suivante** : « Primo Cup + nom et série du bateau ». Les frais d'inscription des bateaux enregistrés après le 15 janvier 2011 seront portés à 400 € pour toutes les séries.

Coordonnées bancaires :

Pour virement international :
Chez CFM (code swift CFMOMCMXXXX)
Compte de CFM ALBERT 1^{er}
Numéro de Compte : 0124172000L - Rib : 37
Bénéficiaire : YACHT CLUB DE MONACO
Code IBAN : MC 78 1273 9000 7001 2417 2000 L37

« Frais à la charge du DONNEUR D'ORDRE »
NB : Les droits d'inscription ne sont pas remboursables.

4 - ENTRANCE REGISTRATION

Yachts can register anytime from 1st January 2011 by completing the registration form on the Yacht Club de Monaco's website (www.ycm.org), accompanied by the relevant payment:

- 1 - Platu 25s, Esse 850s, Melges 20s, Surprises,
Smeralda 888s, J/24s, Longtze Premiers, Dragons: € 260
2 - Farr 30s, J/80s, Melges 32s, X35s: € 300

Payment: bank transfer or by cheque payable to the Yacht Club de Monaco, **with the reference**: "Primo Cup + name and series of the boat". Registration fees received after 15th January 2011 will be € 400 for all series.

Bank details:

For international bank transfer:
To CFM (code swift CFMOMCMXXXX)
for the account of CFM ALBERT 1^{er}
Account number: 0124172000L - Rib: 37
Name: YACHT CLUB DE MONACO
IBAN Code: MC 78 1273 9000 7001 2417 2000 L37

"Charges payable by SENDER".
NB: Registration fees are not refundable.





5 - PROGRAMME

(sous réserve de modifications)

Lundi 31 janvier

9h00 à 12h00 Grutages
13h00 à 17h00

Mardi 1^{er} février

9h00 à 12h00 Grutages
13h00 à 17h00

Mercredi 2 février

9h00 à 12h00 Confirmation des inscriptions
et grutages des J/80
13h00 à 17h00 Confirmation des inscriptions
et grutages des autres séries

Jeudi 3 février

8h00 à 12h00 Confirmation des inscriptions et grutages
des Esse 850, Surprise, Dragon, J/24
13h00 1^{re} manche pour les J/80
17h30 à 18h30 Happy hour au Yacht Club de Monaco
19h00 Cocktail de bienvenue pour les J/80

Vendredi 4 février

10h00 1^{re} manche de la journée pour les
Dragon, Esse 850, Surprise, J/24 et J/80
17h30 Cocktail de bienvenue pour toutes les séries

Samedi 5 février

10h00 1^{re} manche de la journée pour les
Dragon, Esse 850, Surprise, J/24 et J/80
17h30 à 18h30 Happy hour au Yacht Club de Monaco
18h30 ERI Pasta Party : Soirée des équipages

Dimanche 6 février

10h00 1^{re} manche de la journée pour les
Dragon, Esse 850, Surprise, J/24 et J/80
17h30 Remise des prix

5 - PROGRAMME

(The programme may be modified as a result of prevailing meteorological conditions)

Monday 31st January

9 a.m. - noon Crane launch
2 p.m. - 5 p.m.

Tuesday 1st February

9 a.m. - noon Crane launch
2 p.m. - 5 p.m.

Wednesday 2nd February

9 a.m. - noon Registration confirmation
and crane launch of J/80 class
1 p.m. - 5 p.m. Registration confirmation
and crane launch of all classes

Thursday 3rd February

8 a.m. - noon Registration confirmation and crane launch
of Esse 850, Surprise, Dragon, J/24 classes
1 p.m. First race for J/80 class
5.30 p.m. - 6.30 p.m. Happy Hour at the Yacht Club de Monaco
7 p.m. Welcome Cocktail for J/80 class

Friday 4th February

10 a.m. 1st race of the day for: Dragon,
Esse 850, Surprise, J/80, J/24 classes
5.30 p.m. Welcome Cocktail for all boat series

Saturday 5th February

10 a.m. 1st race of the day for: Dragon,
Esse 850, Surprise, J/80, J/24 classes
5.30 p.m. - 6.30 p.m. Happy Hour at the Yacht Club de Monaco
6.30 p.m. ERI Pasta Party: Crew Party

Sunday 6th February

10 a.m. 1st race of the day for: Dragon,
Esse 850, Surprise, J/80, J/24 classes
5.30 p.m. Prize-giving





Mercredi 9 février

9h00 à 18h00 Confirmation des inscriptions
et grutages des X35

Jeudi 10 février

8h00 à 12h00 Confirmation des inscriptions et grutages
des Platu 25, Longtze Premier, Farr 30,
Melges 20, Melges 32 et Smeralda 888

10h00 1^{re} manche pour les X35
17h30 à 18h30 Happy hour au Yacht Club de Monaco

Vendredi 11 février

10h00 1^{re} manche des X35, Platu 25, Longtze Premier,
Farr 30, Melges 20, Melges 32 et Smeralda 888

17h30 Cocktail de bienvenue pour toutes les séries

Samedi 12 février

10h00 1^{re} manche des X35, Platu 25, Longtze Premier,
Farr 30, Melges 20, Melges 32 et Smeralda 888

18h30 ERI Pasta Party : Soirée des équipages

Dimanche 13 février

10h00 1^{re} manche des X35, Platu 25, Longtze Premier,
Farr 30, Melges 20, Melges 32 et Smeralda 888

17h30 Remise des prix

Wednesday 9th February

9 a.m. - 6 p.m. Registration confirmation
and crane launch of X35 class

Thursday 10th February

8 a.m. - noon Registration confirmation and crane launch
of Platu 25, Longtze Premier, Farr 30, Melges 20,
Melges 32 and Smeralda 888 classes

10 a.m. First race for X35 class.

5.30 p.m. - 6.30 p.m. Happy Hour at the Yacht Club de Monaco

Friday 11th February

10 a.m. 1st race for: X35, Platu 25, Longtze Premier, Farr 30,
Melges 20, Melges 32 and Smeralda 888 classes

5.30 p.m. Welcome Cocktail

Saturday 12th February

10 a.m. 1st race for: X35, Platu 25, Longtze Premier, Farr 30,
Melges 20, Melges 32 and Smeralda 888 classes

5.30 p.m. - 6.30 p.m. Happy Hour at the Yacht Club de Monaco

6.30 p.m. ERI Pasta Party: Crew Party

Sunday 13th February

10 a.m. 1st race for: X35, Platu 25, Longtze Premier, Farr 30,
Melges 20, Melges 32 and Smeralda 888 classes

5.30 p.m. Prize-giving





6 - INSTRUCTIONS DE COURSE

Les instructions de course seront délivrées aux participants après leur confirmation d'inscription au Secrétariat de Course.

7 - PARCOURS

Le parcours sera de type « banane » situé en baie de Monaco.

8 - CLASSEMENTS

Les classements séparés pour toutes les séries seront conformes à l'annexe A, règle 4.1 - système des points avec minima des règles I.S.A.F.

9 - PÉNALITÉS DE REMPLACEMENT

Application de la pénalité de rotation de 360° (modification à la règle 44.2 des règles I.S.A.F).

10 - SÉCURITÉ

Lors de toute sortie sur l'eau, le port des brassières de sauvetage sera obligatoire pour toutes les séries sous peine de disqualification.

6 - RACE INSTRUCTIONS

Race instructions will be despatched to competitors following registration confirmation by the race secretariat.

7 - CIRCUIT

The circuit will be a "Banana" lay-out and located in the bay of Monaco.

8 - RATINGS

Separate ratings for the entire series will conform to Annex A Rule 4.1. – ISAF points system and rules.

9 - SUBSTITUTE PENALTIES

Application of the 360° rotation penalty (modification of Rule 44.2, ISAF regulations).

10 - SAFETY

The wearing of life-jackets when out on the water is compulsory for all series, at the risk of being disqualified.





11 - PUBLICITÉ

Conformément à l'Annexe 1 Catégorie C des règles I.S.A.F.

12 - REMISE DES PRIX

La remise des prix aura lieu le dimanche 6 février 2011 à 17h30 au Yacht Club de Monaco pour les Esse 850, Surprise, J/80, J/24 et Dragon, puis le dimanche 13 février 2011 à 17h30 pour les autres séries.

13 - JURY

Les décisions du jury international seront sans appel.

14 - DROIT À L'IMAGE

Les participants à la Primo Cup - Trophée Credit Suisse autorisent l'organisation à utiliser tout support media à des fins promotionnelles. Tout participant renonce expressément à se prévaloir du droit à l'image durant la manifestation, comme il renonce à tout recours à l'encontre de l'organisation pour l'utilisation faite de son image.

15 - AMARRAGE & PARKING

Le Yacht Club de Monaco assurera l'amarrage à flot du lundi 31 janvier 2011 à partir de 12h00 au lundi 14 février 2011, 12h00. Une place de parking, pour un véhicule par bateau inscrit, sera mise gracieusement à votre disposition dans ce parking par le Yacht Club de Monaco pendant toute la période de la manifestation. Un emplacement sera également prévu pour chaque remorque.

16 - HÉBERGEMENT

Afin de faciliter votre hébergement et celui de votre équipage, nous disposons d'une liste d'hôtels de la Principauté sur notre site internet : www.ycm.org. Pour bénéficier de tarifs négociés, il est important de préciser que vous venez dans le cadre de la Primo Cup.

11 - ADVERTISING

Conforms to Annexe 1 category C of ISAF regulations.

12 - PRIZE-GIVING CEREMONY

Prize-giving will take place on Sunday 6th February 2011 at 5.30 p.m. at the Yacht Club de Monaco premises for the following categories: Dragons, Esse 850s, J/80s, Surprises, J/24s. For all other categories another awards ceremony will be held on Sunday 13th February 2011 at 5.30 p.m. at the Yacht Club de Monaco.

13 - JURY

The International jury's decisions may not be appealed.

14 - PHOTOGRAPHY RIGHTS

Primo Cup – Trophée Credit Suisse participants authorise the organisers to use any type of media to promote the event. All participants agree to waive their copyright claims to photographs taken of them during the event, and their right to have any recourse against the organisers for the use made of these photographs.

15 - MOORINGS & PARKING

The Yacht Club de Monaco will be in charge of the craning and mooring of vessels from 12.00 (noon) Monday 31st January 2011 to 12.00 (noon) Monday 14th February 2011. A parking space, for one vehicle for each boat registered, will be made available by the Yacht Club de Monaco for the duration of the event. There will also be space for the trailer.

16 - ACCOMMODATION

To help you find accommodation for yourself and your crew, we have included a list of available hotels on the Yacht Club de Monaco's website at www.ycm.org. In order to enjoy the benefit of pre-negotiated fees, please mention that you are coming for the Primo Cup.

17 - PARTENAIRES - PARTNERS





GETTING TO THE PRIMO CUP - CREDIT SUISSE

By train

Monaco-Monte Carlo Railway Station.
Follow the signs for "Sainte Dévote - Port".

By car

- **On the A8 motorway:**
from Nice, exit N° 54 - Monaco.
from Menton, exit N° 57 - Roquebrune.
- **On main roads:**
follow signs for "Monaco - Le Port".

From Nice Côte d'Azur International Airport

- **By bus:** shuttle between the airport and Monaco.
Operated by "RCA" from Terminal 1 and 2. Hourly departures.
- **By taxi:** taxi ranks outside Terminal 1 and 2.
- **By helicopter.**
Check-in desks in the "Arrivals" zones in Terminal 1 and 2 at Nice Côte d'Azur International Airport. Departures from Nice airport and Monaco heliport every 20 minutes. The flight takes 6 minutes.

Parkings around Port Hercules

- 1: Digue car park: *A parking space, for one vehicle for each boat registered, will be made available by the Yacht Club de Monaco for the duration of the event.*
- | | |
|--|------------------------------|
| 2: Quai Antoine 1 ^{er} car park | 6: Avenue d'Ostende car park |
| 3: Square Gastaud car park | 7: Condamine car park |
| 4: La Costa car park | 8: Pêcheurs car park |
| 5: Boulevard Louis II car park | 9: Grimaldi Forum car park |

Tourist Information

Tourism and Congress Board of the Principality of Monaco

2a, Boulevard des Moulins MC 98000 Monaco
Tel. +377 92 166 116 - Fax. +377 92 166 000

www.visitmonaco.com

monaco.
visitmonaco.com

POUR ACCÉDER À LA PRIMO CUP - CREDIT SUISSE

En train

Station Monaco-Monte Carlo.
Dans la gare suivre le fléchage « Sainte Dévote - Port ».

En voiture

- **Accès par l'autoroute A8 :**
De Nice, sortie n° 54 - Monaco.
De Menton, sortie n° 57 - Roquebrune.
- **Accès par les routes nationales :**
suivre la Direction Monaco - Le Port.

Depuis l'aéroport international de Nice Côte d'Azur

- **Par bus :** navette Aéroport-Monaco, Compagnie RCA.
A partir des Terminaux 1 et 2. Départ toutes les heures.
- **Par taxi :** accès taxis à la sortie des Terminaux 1 et 2.
- **En hélicoptère.**
Comptoirs d'enregistrement dans la zone « arrivées » des Terminaux 1 et 2 de l'aéroport international de Nice Côte d'Azur.
Départ de l'aéroport de Nice et de l'héliport de Monaco toutes les 20 minutes - durée du vol : 6 minutes.

Parkings localisés autour du Port Hercule

- 1 : Parking de la Digue : *Une place de parking, pour un véhicule par bateau inscrit, sera mise gracieusement à votre disposition dans ce parking par le Yacht Club de Monaco pendant toute la période de la manifestation.*
- | | |
|---|-----------------------------------|
| 2 : Parking du Quai Antoine 1 ^{er} | 6 : Parking de l'Avenue d'Ostende |
| 3 : Parking du Square Gastaud | 7 : Parking de la Condamine |
| 4 : Parking de la Costa | 8 : Parking des Pêcheurs |
| 5 : Parking du Boulevard Louis II | 9 : Parking du Grimaldi Forum |

Informations Touristiques

Direction du Tourisme et des Congrès de la Principauté de Monaco
2a, Boulevard des Moulins MC 98000 Monaco
Tél. +377 92 166 116 - Fax. +377 92 166 000
www.visitmonaco.com

monaco.
visitmonaco.com



UNE DOTATION EN OR

Alors que ERI, société leader dans le domaine des progiciels bancaires et partenaire des équipages OLYMPIC en Farr 30 et en Surprise, organise avec le YCM la Pasta Party ; le succès de l'épreuve monégasque repose également sur la qualité de sa dotation lors de la remise des prix.

Organisée sous la présidence de S.A.S. le Prince Albert II, les trois premiers équipages de chaque série se voient remettre individuellement des vêtements Slam de la ligne Advanced Technology Sportswear. Un chronographe Hublot sera également offert à l'armateur victorieux dans la série connaissant la plus forte participation, sur chacun des deux week-ends.

Un lingot d'or, estimé en novembre 2010 à 3.250 €, sera mis en jeu par le Credit Suisse (Monaco) lors du traditionnel tirage au sort.



A GOLD PRIZE

It is ERI, the banking software package leader and partner of the teams OLYMPIC in Farr 30s and in Surprises, that organises the Pasta Party in collaboration with the Yacht Club de Monaco. The event's success is also made by the quality of the prize given to the competitors.

Organised under the Presidency of H.S.H. Prince Albert II, the first three teams of each series will receive sportswear from Slam Advanced Technology Sportswear collection. A Hublot chronograph will be presented to the winning owner of the series with the most participating vessels, on each of the two weekends. A gold bar, estimated at € 3,250 (in November 2010), will be put at stake by the Credit Suisse (Monaco) in the traditional prize draw.



Pour vous inscrire en ligne et suivre en direct les résultats, consultez le site www.ycm.org

To access the race registration form, log onto our website: www.ycm.org



100% PERFORMANCE

OLYMPIC[®]
BANKING SYSTEM

OLYMPIC BANKING SYSTEM OFFERS FULLY INTEGRATED FRONT TO BACK-OFFICE SOLUTIONS FOR:

Private Banking
Asset Management
Retail Banking
Commercial Banking
Investment Banking
Fund Management & Administration

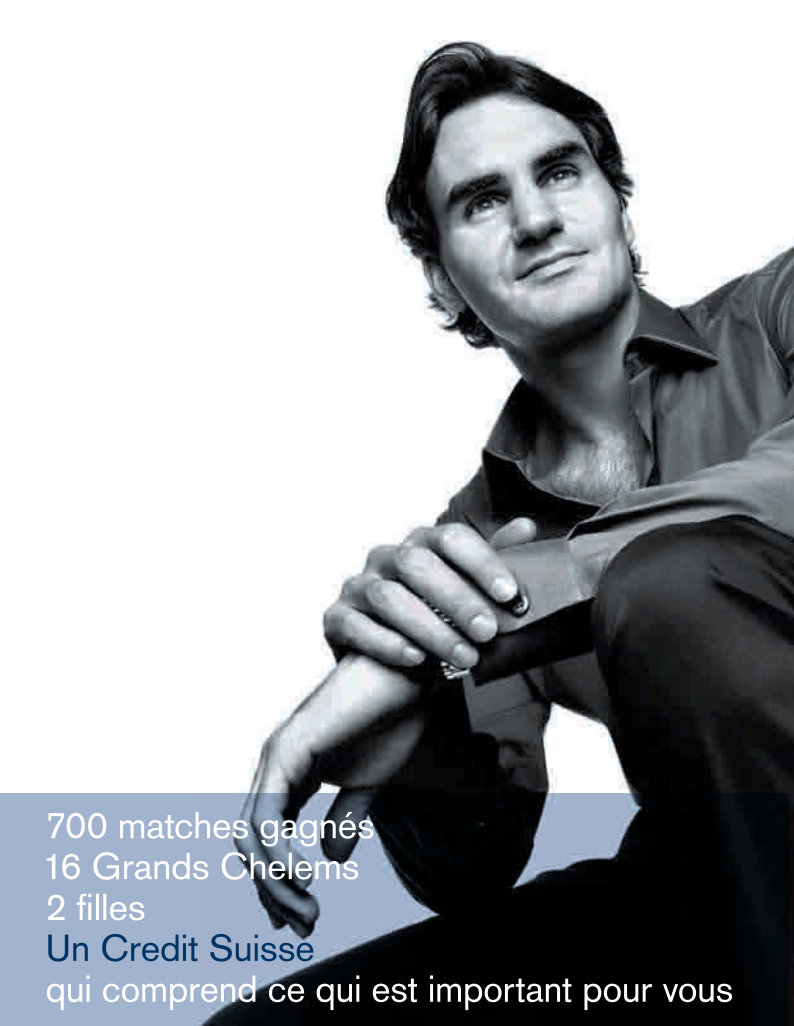
E-banking
E-brokerage

THE RIGHT TEAM IN THE RIGHT PLACE

www.eri.ch www.olympic.ch

ERI[®]

Geneva London Lugano Luxembourg Paris Singapore Zurich



700 matches gagnés
16 Grands Chelems
2 filles

Un Credit Suisse

qui comprend ce qui est important pour vous

Roger Federer attribue ses nombreux succès à une passion inaltérée pour le tennis, à un travail intensif et à une concentration sans faille dans les moments décisifs. De par son expérience, le Credit Suisse comprend les multiples facettes du succès et les besoins des personnes qui réussissent. Leur point commun? La motivation qu'ils puisent chez les autres. Le Credit Suisse, aux côtés de Roger Federer.

credit-suisse.com

CREDIT SUISSE 